

# さつま町 商工会だより



2013年2月発行

編集 さつま町商工会 〒895-1803 鹿児島県薩摩郡さつま町宮之城屋地1531 電話 (0996) 53-1141



## ごあいさつ

さつま町商工会 会長 小牧 紘一

デフレからの脱却、震災復興、原発政策の再構築、外交の立て直し・・・など、日本が抱える難問を解決しようという意欲のうかがえる第2次安倍内閣が発足して、今年こそはと期待しつつ早1ヶ月が過ぎました。

皆様には希望に満ちた新しい年を迎えられたことでしょう。巳年は巳(へび)のように脱皮。今までの不況の皮を脱ぎ捨て、力みなぎる新しい衣をつけ頑張りたいものです。

私たちを取り巻く環境は大企業の撤退、少子高齢化、人口減、円高、デフレ、年金、税金、そして対中国、韓国、北朝鮮のアジアや諸外国との外交など多くの問題を抱え、まさにどうなるか不透明な時代です。尚更、新しい政権に期待大です。

そこでどうするか、簡単ではありませんが、可能性を求め、強みを活かし、チャンスをも多く捉え、私たち商工業者は生き抜く道を探らねばなりません。負の波を防ぎ、抜けて伸びる為には、国・県・町など行政への要望も自分たちがよく研究し、自分たちの商工業に關しては出来る事、やれる事を各自が

引き受け、協同して考え抜き行動し、その先に注文をつけましょう。

大変大変と言う割には真剣に考えていませんでした。新聞、テレビ、雑誌、業界紙、商工会情報、研修会参加などで情報を収集し、検討することが不足していると思います。

先日、百縁商店街の勉強会があり、今までになく多数の参加を得ましたが、90分の間、皆さん真剣に討議され、確かな自信を持って帰られました。一事が万事です。一人で悩まず、商工会も努力しますので、ご活用下さい。金融、経営なんでもご相談下さい。

激特工事も完了し、新しい町もでき、初市も女性部による新しい試みが増えられ、5月には通り会の方々と青年部を中心とした活性化のイベントも企画されています。

我が町は、ものづくり企業団も元気ですし、他町にない「山」や「川」や「里」の恵み、景観や人情も豊かです。今年度の基本方針にある多くの課題、目標に沿って頑張ります。出来ない理由を探さず、元氣と笑顔で考え抜きましょう!!

## 年男・年女

「商工会役員・商工会青年部・商工会女性部から年男・年女の方に①今年の抱負」と②何でもPR」をしていただきます



上屋敷 守さん  
(南マモル住宅(商工会理事))

①今年で六十歳、まだまだ若い人達には負けたいと思つてはいるのですが、体がついていかないようです。今年は町長・町議選挙です。町の発展を願いつつ、人生の節目を全力投球します。

②お客様の声を聞きながら、木造住宅の木の良さを活かしたこだわりの家を心を入れて、棟一棟つくつていきます。新築リフォーム等をお考えの方、ご相談下さい。



舟倉 克広さん  
(衣料百貨ふなくら(商工会青年部))

①昨年は夏祭りのTシャツ販売を青年部事業として行い、多くの皆様にご協力いただき、有難うございました。今年も心機一転、町に元氣・活氣が出るような活動を致します。

②青年部に入部して色々な方々に出逢い、その出逢いを大切に、本業にも生かしていきたいと思つています。衣料や記念品に加え、貸布団も好評をいただいております。これからもサービスマットーンに頑張ります!!



岸良 祝代さん  
(衣料のやました(商工会女性部))

①1月に参加した町女性大会で、食の大切さを学び、「人の喜びを受けて自分の喜びとせよ」子供に「あー疲れた」「食事を作るのが面倒だ」などと言わないようにとの話があった。自分に厳しく、人に優しく、思いやりを持ちたい。

②女性部の若い人達との出会いや歌を歌ったりと楽しいです。本場に行き素敵な洋服を仕入、販売から補正をさせて頂いております。いつでもお気軽にお寄り下さいませ。皆様の来店をお待ち致しております。

## 青年部長あいさつ



さつま町商工会  
青年部 部長  
川内 優紀

多くの会員並びに町内外の皆様のご理解を頂き、九州北部豪雨災害への義援金とさつま町へ防災グッズの寄贈を行うことが出来ました。

この2年間には会員の皆様と最高の部員に恵まれて、思い出深い時間となりました。私は今年度末で卒部となりますが、この経験や築き上げた部員との経験を活かせたらと考えています。

平成25年度も様々な活動を通して、地域活性化に協力したいと思っておりますので、ご指導ご協力をお願い致します。

謹んで初春のお慶びを申し上げます。

旧年中は、青年部活動にご協力とご理解を戴きまして、誠にありがとうございました。

一年を振り返りますと、昨年引き続き部長をさせて頂き、皆様からのご協力や部員の方添えの下、充実した活動ができたのではないかと大変感謝しています。

また、青年部の新たな取り組み（活動）として、さつま町夏まつりTシャツ販売を行い、

## 女性部長あいさつ



さつま町商工会  
女性部 部長  
池山れい子

「ささ福かざり（吊るし雛）」の製作に取り組み、2月7日に開催された初市で通りの各商店に展示し、訪れた皆様に福を招き、大変好評を頂きましたことを嬉しく思います。

今年も昨年同様、いろいろな活動を通して部員同士の親睦と交流を図りながら活動していきたいと思っております。

何卒、今年も良きご理解とご協力を重ねてお願い申し上げます。

あけましておめで

とございます。今

年も皆様にとりまし

て、最良の年となり

ますよう祈念致しま

す。

女性部では、昨年

6月より「さつまの

女性部では、昨年

6月より「さつまの

女性部では、昨年

6月より「さつまの

女性部では、昨年

6月より「さつまの

## 女性部だより

**女性部では、9月～12月までに  
次のような活動を行いました。**

### ささ福かざりで街おこし

商工会女性部の有志で、NPO法人 ひっ翔べ！奥さつま探検隊の女性部の皆さんと、「かざり雛」の製作活動を行いました。仕事や家事の合間をぬって6月から月1回のペースでコツコツと製作し、試行錯誤の末、色とりどりのかざり雛ができあがりました。「さつまのささ福かざり」として2月7日に行われた「初市」で屋地・虎居の商店街の店頭に一斉にデビューしました。（2/7～2/17まで）渾身の力作を是非ご覧ください。

### スコップ三味線で慰問活動

9月に「屋地区敬老会」にて、女性部有志によるスコップ三味線による慰問活動を行いました。（永野区は台風で延期になり、来年の参加に期待！）

夜遅くまで熱の入った練習を行い、練習の成果をいかに発揮。初参加の方もいましたが、息ぴったりの演奏で会場を盛り上げ、大きな拍手とお礼の言葉をいただき、最高の一日でした。

### EMだんご製作及び河川投入を実施

ヘドロなどの浄化に役立つとされる「EM（有用微生物群）だんご」を製作し、全女性部員の事業所周辺の河川や側溝へ投入しました。昨年に引き続きという事もあり、作業もテキパキこなし、昔のようにホテルが乱舞する川に戻ってほしいと願いを込め製作しました。私たち女性部も一人一人が環境美化への関心を高めるとともに、広く町民の皆様にも意識の啓蒙ができたと思います。

## 青年部だより

### 新規加入青年部員の紹介

今年度に入り、**南加奈子さん**（宮之城屋地・笑や ききょう）、**有川武志さん**（平川・日興工業（株））、**長濱一博さん**（宮之城屋地・長浜商産（株））、**若松剛さん**（宮之城屋地・（有）マツヤ）の4名が新たに青年部に加入し、賛助部員として**西迫知広さん**（南日本銀行宮之城支店）、**小原慎吾さん**（鹿児島信用金庫宮之城支店）の2名が人事異動により新たに部員となりました。

現在の部員数は25名（うち賛助部員4名）となり、平成23年度に商工会定款及び青年部規約を改正して女性も加入できるようになりましたが、**南さんが女性第1号の部員**となりました。

### 青年部に加入しましょう！

青年部では部員を募集中です！！

加入資格は「①部員：商工会会員事業所の経営者及び後継者または事業に従事している親族」「②賛助部員：商工会の会員事業所で部員の資格を有しない従業員等」で、年齢等は「満40歳以下の男性及び女性」です。

活動内容は、各種研修会や講演会に参加しての勉強会や夏まつり・さつま龍舟祭などの各種イベントへの参加・協力など、自己研鑽や異業種交流などネットワークづくりもでき、皆さんの事業へのヒントにしてみませんか？

お問い合わせなど、お近くの青年部役員・青年部員や商工会本所・各支所へお問い合わせ下さい。

# 商品券関係

## 各商品券の有効期限と換金期限のお知らせ

今年度発行された各商品券の有効期限と換金期限は以下のとおりです。

使用していない商品券がないか、換金していない商品券はないか、今一度ご確認ください。お得意様（お客様）にも周知下さいますようお願いいたします。

### \*第1弾 とくともく商品券（黄色） （7月7日販売開始分）

消費者の方の有効期限：平成24年10月31日（水）まで  
各事業所の換金期限：平成24年11月30日（金）まで  
※有効期限・換金期限ともに終了しています。

### \*第2弾 とくともく商品券（濃いピンク色） （11月5日販売開始分）

消費者の方の有効期限：平成25年2月28日（木）まで  
各事業所の換金期限：平成25年3月29日（金）まで

**注意!!** 町補助金の関係上、期限を過ぎてからの換金は一切出来ません!!

※非会員事業所でも使用できますが、換金手数料がかかります。会員事業所は、換金手数料は必要ありません。

### \*敬老商品券（青色）

消費者の方の有効期限：平成25年2月28日（木）まで  
各事業所の換金期限：平成25年3月29日（金）まで  
※非会員事業所でも使用できますが、換金手数料は必要ありません。

### \*平成24年歳末感謝セール商品券（肌色）

消費者の方の有効期限：平成25年1月31日（木）まで  
各事業所の換金期限：平成25年2月28日（木）まで  
※歳末感謝セールに参加の店舗のみで使用でき、換金手数料は必要ありません。

\*さつま町商品券（白色）の有効期限は発行日より異なります。消費者の方の有効期限は商品券の表面、事業所の方の換金期限は裏面に記載されていますので、お受け取りの際の確認をお願いします。

※商工会会員事業所のみで使用できます。

\*商品券は「つり銭を出すことで統一する」ことになっておりますので、引き続きご理解とご協力をお願い致します。

## とくともく商品券が販売される

今年度の「とくともく商品券」は、第1弾として7月7日から発行総額5,500万円、第2弾として11月5日から発行総額3,300万円の2回、商品券を販売しました。各店舗では商品券を少しでも多く自店に取り込もうと、様々な知恵を出して売り上げを伸ばされた事業所も多数あります。お客様（消費者）へのPRを行い、売上アップのための積極的な活用をお願い致します。

### ※換金の状況

#### 第1弾 とくともく商品券（黄色）

（7月7日販売開始、総額5,500万円）

\*換金総額：54,930,000円（換金率：99.87%）

\*店舗別換金額

会員事業所（大型店）：23,217,000円（42.3%）

上記以外の会員事業所：26,280,500円（47.8%）

会員以外の事業所：5,432,500円（9.9%）

#### 第2弾 とくともく商品券（濃いピンク色）

（11月5日販売開始、総額3,300万円）

\*換金総額：30,732,000円（H25年1月31日現在）

\*店舗別換金額

会員事業所（大型店）：14,628,000円（47.6%）

上記以外の会員事業所：13,180,500円（42.9%）

会員以外の事業所：2,923,500円（9.5%）

## 換金について

○換金日：毎月10日・20日・末日  
（休日の場合は、前開所日）

○換金場所：さつま町商工会本所・各支所

※換金には印鑑をご持参下さい。

## 薩摩支所

## 支所情報

### 薩摩スタンプ会

### グラウンドゴルフ大会を開催

薩摩スタンプ会では、毎年恒例の「グラウンドゴルフ大会」を1月23日（水）の午前9時から薩摩総合運動公園グラウンドで開催しました。

当日は、16チーム16名が参加し、途中で小雨が降ったりする寒い日でしたが、珍プレー好プレーも続出し、大いに盛り上がりました。

結果は、団体の部の優勝は永野南川Aチーム、個人の部の優勝は島崎秋男さん（広橋チーム）でした。



## 税務情報

### 確定申告はお早めに!

確定申告の時期が近づいてきましたが、準備はお済みでしょうか？

確定申告期限（納付期限）は、次のとおりです。

\*所得税・贈与税の確定申告期限：平成25年3月15日（金）まで  
\*消費税の確定申告期限：平成25年4月1日（月）まで

### 消費税の事業者免税点制度が改正されています。

平成23年6月に消費税法の一部が改正され、当課税期間（平成25年）の基準期間（平成23年）における課税売上高が1,000万円以下であっても、特定期間（平成24年1月1日から同年6月30日までの期間）の課税売上高が1,000万円を超えた場合には、当課税期間（平成25年）においては課税事業者となることとされました。なお、課税売上高に代えて給与等支払額の合計額により判定することもできます。

詳しいことは、商工会本所・各支所または川内税務署（電話（22）2830）までお問い合わせ下さい。

# 事業所 紹介コーナー



## 魚介系 ラーメン えりあ51 (船木)

始良の人気店「一軒目」で技術を学び、魚介スープで作るラーメンを売りに開業3年目を迎えました。鹿兒島県はトンコツ系のラーメンが多いのですが、当店は魚介の素材を活かして深みのあるラーメンを日々追求しています。「らーめん」の他に「つけ麺」や「坦々麺」もございます。

船木の国道328・267号線沿いに店舗を構え、営業時間は11時30分から15時と17時30分から21時で定休日は毎週木曜日です。

皆様のご来店をお待ちしております。

## 美食館 (山崎)

山崎小学校前の国道328号線沿いの「美食館」を平成15年6月に引き継ぎ、お陰様で今年10周年を迎えます。

営業時間は昼の部が11時から14時、夜の部が17時から21時で定休日は毎週火曜日です。

日替わりランチは680円で小鉢とデザート、飲み物付きでボリュームもあり人気があります。その他に、ハンバーグやオムレツなど各種定食やスパゲッティ・ピラフなどの単品料理を取り揃えており、夜は定食の他に20名様位までの宴会も承りますので、皆様のご利用を心よりお待ちしております。

# 商工業後継者祝金・商工業新規参入者支援補助金の贈呈式

## ＜商工業後継者祝金の贈呈式＞

さつま町では、将来の商工業後継者の確保と育成を図り、町の商工業発展に寄与することを目的として「商工業後継者祝金」制度があり、11月14日に町長室において贈呈式が行われました。贈呈式では、日高政勝町長よりお祝いの言葉と祝い金として商品券10万円分が対象者6名それぞれに贈られ、授与者より感謝の言葉と抱負などが述べられました。

なお、今回の授与者は次の皆さんです。(写真左より)

- ① 小牧 醸造(株) 小牧 一徳さん
- ② 鍋田 竹材 鍋田 孝さん
- ③ (有)砂子田自動車 砂子田和宏さん
- ④ 左近 允工務店 左近允正志さん
- ⑤ 井手原 熔接所 井手原清美さん
- ⑥ (有)戸木田商店 戸木田康弘さん



## ＜商工業新規参入者支援補助金の贈呈式＞

町では、商工業従事者の高齢化の進展や商工業を取り巻く環境の変化に伴い、将来の商工業従事者の確保が重要となっているため、商工業への新規参入の促進を図り、さつま町の商工業発展に寄与することを目的に「商工業新規参入者支援補助金」制度あり、1月24日に町長室において贈呈式が行われました。

今年度は虎居地区の東郷尚也さん(さつま家代表)1名が対象者となり、同氏が出席し、日高政勝町長との懇談も行われました。



上記の2制度についての詳しい内容については、別紙の「さつま町の各種補助制度のご紹介」に掲載しておりますので、ご覧いただき、不明な点などは商工会本所または町商工観光課までお問い合わせ下さい。

## 広報活動委員会より

## 新規会員紹介

(平成24年9月27日  
理事会承認分まで)

事業所名	代表者名	業種	地区
宮之城トマト生産組合	市園 庄一	卸売業	屋地
(株)有木動物病院	有木 洋一	サービス業	〃
藤田 商店	藤田 鉄己	製造小売業	求名
宮之城たばこ販売協	中園 盛光	定款会員	虎居

広報活動委員会の委員をご紹介します。任期は26年度までです。よろしくお願ひします。

なお、広報紙の内容・記事などのアイデアを募集しています。会員の皆様に見ていただける役に立つ広報紙作りの為のご意見を商工会本所・各支所または各委員までお寄せ下さい。

- 担当副会長 山本 求道  
委員長 此元 正明  
副委員長 邦永 伸彰  
委員 手塚 良平  
委員 白坂 一浩  
委員 池山れい子  
委員 小牧 一徳  
委員 清水美恵子  
(女性部)